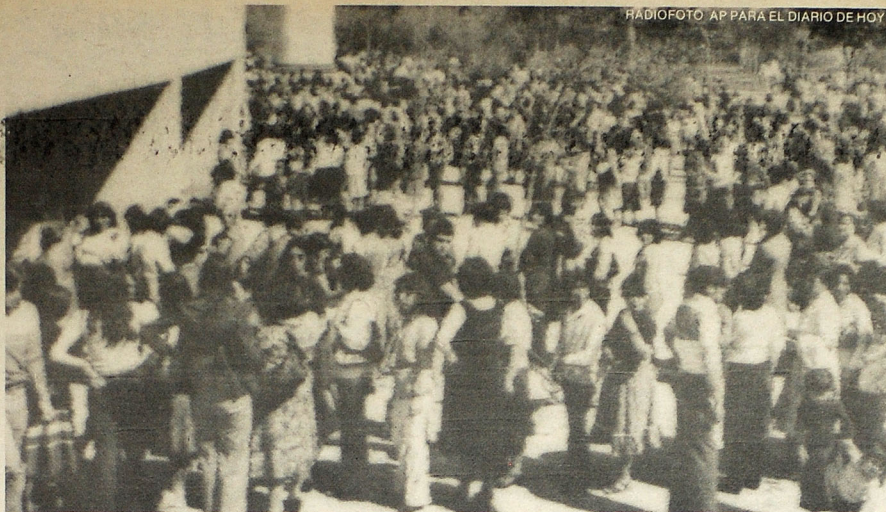




MILLARES ACUDEN A LAS URNAS.— Santiago de Chile, septiembre 11. Una multitud reunida frente al Estadio Nacional, en Santiago de Chile, aguarda a depositar su voto en el plebiscito constitucional celebrado hoy.

Critican la Política de Carter en Países de C.A.

WASHINGTON, septiembre 11. (UPI).— Un empresario que cumplió una misión oficial de Estados Unidos en América Central, acusó a su Gobierno de condicionar la ayuda económica a que el país beneficié una política hacia la izquierda.

“Me parece que algunas políticas o declaraciones de funcionarios del Departamento de Estado promueven “falsos derechos

humanos” y la distribución del ingreso a expensas del Gobierno democrático y la libre empresa”, afirma David Garst en carta dirigida al Presidente Jimmy Carter.

“Soy un fuerte creyente en los derechos humanos, en el Gobierno democrático y en el sistema de libre empresa. Esto explica por qué apoyo a su Administración...”, arguye Garst en su misiva a Carter.

Garst fue nombrado por Carter miembro de una misión presidencial destinada a estudiar el desarrollo agrícola en Centro América y el Caribe. La misión visitó nueve países.

“Las experiencias en Centro América, pero fue un tema común en todos los países que visitamos. El aserto se ilustra mejor por las acotaciones hechas por el Ministro de Agricultura de St. Vincent (una

Isla caribeña del Grupo de Barlovento)”.

Cuando el Ministro fue preguntado acerca de sus “apremios y cómo Estados Unidos podía ayudar a St. Vincent, el Ministro in-

—Favor pase a la página 42.

Colonia es la Capital Mundial de Fotografía

COLONIA (RFA), septiembre 11. (EFE).— A partir de hoy, jueves, y durante una semana, la ciudad de Colonia se convertirá una vez más en capital mundial de la fotografía.

En la llamada “Fotokina”, los principales fabricantes de todo el mundo

—Favor pase a la página 42.

Estrecha Vigilancia para la OPEP en Viena

VIENA, septiembre 11. (EFE).— La Policía austriaca tiene previsto un extraordinario aparato de seguridad con vistas a la conferencia que, a partir del próximo lunes, reunirá en Viena Ministros de Petróleo y de Asuntos Exteriores de países miembros de la “Organización de Países Exportadores de Petróleo” (OPEP).

Un portavoz de la Policía Nacional austriaca manifestó que los 34 minis-

tros de la OPEP serán objeto de una estrecha vigilancia y protección durante las 24 horas del día, desde el mismo momento de su llegada.

Se pondrán en marcha las medidas de seguridad previstas para la visita de Jefes de Estado, como viajes en convoy protegidos por la policía y vigilancia de los hoteles “Hilton”, “Imperial” e “Intercontinental”, en los que se hos-

—Favor pase a la página 22.

Moderación con Polonia Pide E.U. a Soviéticos

WASHINGTON, Sept. 11 (EFE).— Fuentes oficiales del Gobierno norteamericano informaron hoy que, durante los días de más tensión en Polonia, EE.UU. advirtió a Moscú acerca de los efectos que habría tenido una intervención soviética.

La advertencia fue formulada por varios canales, en Washington y Moscú, para asegurarse que el mensaje era recibido por el Kremlin.

Según las fuentes oficiales, el Gobierno norteamericano dejó ver a Moscú que una intervención en Polonia traería consecuencias aún más graves que la de la invasión de Afganistán.

El Secretario de Estado,

Edmund Musky, se entrevistó en aquellos días con el Encargado de Negocios de la Embajada Soviética en Washington, para recomendarle que Moscú actuara con “moderación” en la crisis.

Asimismo, Musky ha garantizado a las autoridades soviéticas que el Gobierno de Washington no tiene nada que ver con la decisión del Sindicato “AFL-CIO” de ayudar económicamente a los sindicatos polacos.

Miembros de la Administración Carter han comentado que su impresión es que en ningún momento la Unión Soviética estuvo próxima a intervenir en Polonia.

Millones de Peces Muertos en Atlántico y el Caribe

SANTO DOMINGO, República Dominicana, Sept. 11 (AP).— Millones de peces muertos se desplazan hacia Haití, Cuba, Jamaica y la Florida flotando en aguas del Atlántico y el Caribe.

Es posible que hayan muerto por intoxicación a consecuencia del derrame de sustancias químicas en el Atlántico, al norte de Puerto Rico, según informó el Ministerio de Agricultura.

Dos personas han muerto.

—Favor pase a la página 9.

Siguen los Combates Entre Irán e Iraq

BAGDAD, Sept. 11 (UPI).— Iraq anunció que recuperó el control de casi 120 kilómetros cuadrados de territorio “usurpado” por Irán, en tanto Radio Teherán informó que las fuerzas iraníes derribaron cuatro aviones MIG y cuatro helicópteros iraquíes.

La batalla aparentemente era sobre el control del estratégico estuario de Shatt Al Arab que separa a los dos países y debía ser entregado a Iraq bajo un acuerdo firmado en 1975, cuando el Sha Mohammed Reza Pahlavi estaba to-

—Favor pase a la página 9.

Rebeldes Detienen a Rusos en Afganistán

NUEVA DELHI, septiembre 11. (AP).— Insurgentes musulmanes afganos detuvieron una ofensiva soviética por el estratégico Valle de Panjshir, al norte de Kabul, con detonaciones que hicieron caer peñascos por las estribaciones de las montañas y atraparon algunas unidades blindadas rusas, según informes procedentes de Afganistán.

Las intensas hostilidades continuaban al cumplirse una semana del lanzamiento de una campaña soviética por aire y tierra para capturar el largo y

estrecho valle, que se halla en poder de los rebeldes desde 1978, dijo el informe de una fuente de Kabul, habitualmente fidedigna.

Los rusos perdieron más de diez tanques y vehículos blindados, trece helicópteros y dos reactores MIG, según testigos que llegaron a Kabul. No fue posible confirmar tales versiones en fuentes independientes.

La ofensiva soviética fue detenida la semana pasada en Rokha, a 120 kilómetros al nordeste de Kabul, tras internarse 30 kilómetros.

—Favor pase a la página 21.

Empresarios Salvadoreños Acusan a Políticos E.U.

WASHINGTON, Sept. 11 (UPI).— Un grupo de empresarios salvadoreños acusó a los políticos de Estados Unidos de utilizar los acontecimientos de América Central con fines de política electoral interna y pidió que se permita a su país escoger sus propias soluciones.

Un empresario dijo que los políticos norteamericanos juegan con El Salvador en la campaña electoral como “una pequeña pieza en el gran tablero de

ajedrez”.

“No queremos ser parte del juego político norteamericano, pues eso perjudica a El Salvador”, agregó.

La misión de la Alianza Productiva, un organismo formado recientemente e integrado por pequeños empresarios, comerciantes e industriales del sector privado, informó asimismo que no apoya a la Junta de Gobierno de El

—Favor pase a la página 30.

Plan de Ataque Contra Delito Económico en E.U.

WASHINGTON, septiembre 11. (EFE).— El Ministro de Justicia, Benjamin Civiletti, ha hecho público hoy un detallado programa de lucha contra el delito de “cuello blanco”, que abarca fundamentalmente materias económicas.

Este programa supone un reconocimiento de la importancia de la Comisión de Delitos como corrupción, evasión de impuestos o sobornos, que “son los que más afectan a la economía de los ciudadanos de este país, como consumidores, contri-

buyentes, comerciantes e inversores”, según manifestó Civiletti.

El programa que se pone en acción se basa en un estudio del Departamento de Justicia y en el se verán implicados los 95 fiscales generales de Estados Unidos, todos los inspectores generales de agencias federales y el “FBI”.

En esta lucha contra el delito “elegante” se incluyen siete prioridades:

1. Corrupción entre los funcionarios públicos, a todos los niveles de Gobierno.

—Favor pase a la página 41.



PROTESTA DE OBRERO.— Turin, Italia, septiembre 11. Un trabajador de Fiat levanta el puño y grita su protesta contra el despido de 12.000 obreros en la empresa. (UNIFAX II de UPI)